

チラシサンプル

翻訳説明文章


端末購入のご案内

- 授業で端末を使用しますので、**生使用の端末を必ずご購入いただくようお願いいたします。**
- こちらは、端末の購入案内です。端末の購入や補助金の申請手続きには販売番号が必要です。
- 販売番号が記載されているネープレートを大切に保管してください。

必ずご確認ください。

東京都立□□□□□□□□□□高等学校
 新入生等・保護者の皆さま


**都立学校では、
 生徒一人1台端末を活用した
 新たな学びを進めています。**



※写真の画像はイメージです。

東京都教育委員会では、Society 5.0に向けて「TOKYOスマート・スクール・プロジェクト」を推進し、生徒の学びを変革していきます。都立学校では、全校に無線LANを整備し、教育活動の様々な場面において、一人1台端末を活用していくことにより、生徒の個別最適な学びや生徒間士の協働的な学びを促進して、一人ひとりの力を最大限に伸ばしていきます。**ネープレート**は、学校の授業などで必ず使用する一人1台端末をご購入いただける専用サイトのご案内になります。なお、専用サイトのご購入が難しい方には学校申込サイト及び申込紙をご用意しています。詳しくは学校にお問い合わせください。

どうきょうの情報教育
 TOKYOスマート・スクール・プロジェクト ▶ https://infoedu.metro.tokyo.lg.jp/smart_school.html



ご購入いただく端末について

購入端末 **Surface Go 4** Wi-Fiモデル

OS	Windows 11 Pro
CPU	Intel プロセッサ N200
メモリ	8GB LPDDR5 RAM
ストレージ	UFS ドライブ 64GB
画面	10.5インチ PixelSense ディスプレイ
重さ	約521g(本体のみ)
付属品	*キーボード *タッチペン *画面保護フィルム




※Microsoft Office 365等のご利用に関しては初期設定手順書をご参照ください。

端末保証 自然故障・物損故障保証【卒業までの長期間保証】

故障は、自然故障と物損故障（破損、水濡れ、火災、落雷、風災及び雪災での故障）に対応しています。なお、故障時のお問い合わせは、専用の相談窓口で対応いたします。相談窓口については端末に同梱されている初期設定手順書に記載しております。ネープレートに記載しているお問合せ先とは異なりますのでご注意ください。

端末や購入方法についての説明動画はこちら ▶ <https://sumasuku2024.metro.tokyo.lg.jp/movie/tokyo/>



必ず中欄に目を
 通してください。

購買端末の説明
 请务必阅读

- 由于上课需要使用终端，请务必准备学生专用终端。
- 本页为终端的购买说明。购买终端及办理补助金的申请手续时需要使用销售编号。
- 请妥善保管载明销售编号的本宣传单。

致東京都立特別支援学校高等部
 各位新生和家长

致力于打造让都立学校の每位学生使用1台终端进行学习的新型学习方式！

致力于打造让都立学校の每位学生使用1台终端进行学习的新型学习方式！
 東京都教育委員会面向Society 5.0推广“TOKYO智能校园项目”，不断变革学生的学习方式。都立学校在整个校区内配备了无线局域网，在教育活动的各种场景下，通过确保每位学生使用1台终端，促进学生开展最佳的自主学习和学生们之间的合作学习，最大限度地发挥每个人的潜能。本宣传单将为您介绍在学校上课等时每人需要购买1台终端的专用网站。此外，对于难以在专用网站上购买终端的人员，我们准备了学校申请网站以及纸质申请书。详情请向学校咨询。

东京的信息教育
 TOKYO智能校园项目 https://infoedu.metro.tokyo.lg.jp/smart_school.html

关于您购买的终端

购买的终端 Surface Go 4 Wi-Fi机型

OS Windows 11 Pro

CPU Intel处理器 N200

内存 8GB LPDDR5 RAM

存储容量 UFS驱动器64GB

屏幕 10.5英寸 PixelSense显示器

重量 约521g (仅主机)

配件 *键盘 *触控笔 *屏幕保护膜

※Microsoft Office 365等的使用方法请参阅初始配置手册。

终端保修 自然故障和物损故障的保修【毕业前长期保修】

故障维修支持自然故障和物损故障（破損、浸水、火災、雷击、风災及雪災引起的故障）。此外，故障咨询由专门咨询窗口提供支持。咨询窗口参见终端随附的初始配置手册。可能与本宣传单描述的咨询方式不同，敬请注意。

终端及购买方法的介绍视频请点击此处▶<https://sumasuku2024.metro.tokyo.lg.jp/movie/tokyo/>

请务必浏览中间内容

チラシサンプル

■ ご購入のご案内 購入サイトは、東京都から委託を受けたSky株式会社が運営しています。

販売番号

ABCD1234

本リーフレットに掲載されている端末を購入する際には、上記の販売番号が必要になります。販売番号は生徒一人につき1つで、1台のみ購入が可能です。販売番号を複数の方で共有することはできません。

購入サイトは、下記URL、又はQRコードよりアクセスしてください。

購入サイトのURLおよびQRコードは学校ごとに異なります。必ず自身の学校の購入サイトにアクセスして手続きを行ってください。

<https://ec.skymenu.net/XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX>



4月からの端末活用に備え、入学手続き後、速やかなご購入をお願いします。

購入期限 令和6年2月2日(金)9時00分～令和6年3月31日(日)23時59分まで

4月1日以降に入学が決定された生徒の皆さまのために購入サイトは5月20日まで公開しております。速やかなご購入をお願いいたします。

■ ご購入・補助金の申請方法 各ステップに掲載の画面はイメージであり、実際の画面とは異なります。

はじめに

サイトへのアクセス

本紙をお手元にご用意いただき、上記に記載のURL、QRコードから購入サイトにアクセスしてください。



Step 1

ご利用お申し込み

登録フォームより必要事項を入力し、お申し込みください。※上記に記載の8桁の「販売番号」が必要です。



Step 2

本登録後に購入サイトへログイン

Step1の後に届く確認メールのURLにアクセスし、上記販売番号と設定したパスワードでログインしてください。



翻訳説明文章

购买说明 购买网站由接受东京都委托的Sky株式会社负责运营。

销售编号

购买本宣传单载明的终端时，需要使用上述销售编号。销售编号每位学生分配1个，仅可以购买1台。不能多人分享同一个销售编号。

请通过下述URL或QR码访问购买网站。
购买网站的URL或QR码因学校而异。请务必访问本校的购买网站，并办理手续。

请在办完入学手续后及时购买，以便准备从4月开始使用终端。

购买时间 2024年2月2日(周五)9点00分～2024年3月31日(周日)23点59分

为了便于确定在4月1日以后入学的学生们购买终端，购买网站的公开时间将截止到5月20日。请尽早购买！

购买和补助金的申请方法 各步骤的刊载页面为示意图，与实际页面可能不同。

前言

访问网站
随身准备本单，根据上述URL、QR码访问购买网站。

Step1
申请使用

请通过注册表输入必要事项，并提交申请。※需要输入上述8位“销售编号”。

Step2

正式注册后登录购买网站
完成Step1后，访问确认邮件的URL，请通过上述销售编号和设置的密码进行登录。

チラシサンプル

お渡し方法	購入サイトなどに登録いただいた住所にお送りいたします。
お渡しの時期	ご注文後1か月程度でお届けいたします。
送料	別途、送料はかかりません。
返品・キャンセル	お客様のご都合による注文後のキャンセル、返品及び交換はお受けいたしかねます。あらかじめご了承ください。
注意事項	<ul style="list-style-type: none"> お客様が迷惑メール対策等で、ドメイン指定受信を設定されている場合に、Sky株式会社からのメールが正しく届かない場合がございます。「@mall.skygroup.jp」からのメールを受信できるように設定をお願いします。 プライバシーポリシーや返品、保証内容につきましては、購入サイトをご参照ください。

ご購入する端末に関するお問合せ先

購入サイトよりお問い合わせを付けています。

ご購入に関するQ&Aや、お問合せフォームを用意しておりますのでお気軽にご利用ください。また、お電話でのお問い合わせをご希望の場合は、下記に記載のお問合せ先電話番号にご連絡ください。

☎ 0120-225-822 受付時間 9:00-17:00(土・日・祝日を除く) 開設期間 令和6年2月2日(金)～令和6年6月28日(金)まで

翻訳説明文章

交付方法	将发送到您在购买网站等之上注册地址。
交付时间	将在下单后大约1个月内送达。
运费	无需支付额外的运费。
退货/取消订单	由于客户自身原因在下单后取消订货、退货或更换产品的情形，我们恐无法支持。敬请谅解。
注意事项	<ul style="list-style-type: none"> 如果您已通过阻止垃圾邮件等设置指定域名收发，则可能无法正常收到Sky株式会社发送的邮件。请事先设置可以接收来自“@mall.skygroup.jp”的邮件。 •隐私政策、退货及保修内容请参阅购买网站。

购买终端的相关咨询

购买网站受理相关咨询。

我们准备了购买终端的相关Q&A、咨询表，请随意使用。此外，如果您希望通过电话进行咨询，请联系下述咨询电话。

联系电话：0120-225-822 受理时间：9:00-17:00（周六、节假日除外）开设时间：2024年2月2日（周五）～2024年6月28日（周五）

⚠ 商品のご購入が完了すると、3日以内に@mall.skygroup.jpからご注文承諾メールをお送りします。メールが届いていない場合、ご購入が完了していない可能性がありますので、マイページをご確認ください。

Step 3

ご購入する端末を選択

ログイン後のマイページにご購入いただく端末が表示されますので、「購入ページへ」を選択してください。

Step 4

ご購入・補助金申請の手続き

必要事項を記入し、購入手続きを進めてください。※各種、必須及び任意の項目にチェックを入れてください。

購入完了後

ご購入情報の確認

納品情報の確認のほか、端末代金のお支払い後は、領収書のダウンロードも可能です。

記入した内容を確認し「クリックで申し込み完了」をタップ

Step 5 購入完了

商品购买结束后，3天内会收到“@mall.skygroup.jp”发送的订单确认邮件。

如果您未收到邮件，则可能购买操作尚未完成，请确认“我的页面”。

Step3

选择要购买的终端

登录后，“我的页面”会显示您要购买的终端，请选择“进入购买页面”

Step4

购买终端和申请补助金的手续

请填写必要事项，办理购买手续。※请勾选各种必要和任意项目。

购买结束后

确认购买信息

除了确认交货信息外，在支付终端的货款后，还可以下载收据。

确认填写的内容，点击“点击后完成申请”。

Step5 购买结束

チラシサンプル

翻訳説明文章

■ 端末購入に係る保護者支援策について

- 保護者負担定額補助
保護者負担額が学費(3万円)となる支援を行います。
- 多子世帯補助
多子世帯(令和6年4月1日現在、23歳未満の子等が3人以上いる世帯)を対象に、保護者負担額の2分の1を支援します(負担額は1万5千円)。
- 給付型奨学金(端末購入補助)※世帯年収約350万円未満
給付型奨学金を活用し、保護者負担が半減しよう支援します。

注意事項

- 上記支援策は、学校指定端末を購入した場合のみです。いずれの支援策も、既に高等学校等に入学したことがある方、私立高等学校等で端末購入支援金の交付を受けたことがある方は、支援対象となりません。
- 端末のお届け時に、支援策に対する説明資料や多子世帯を申請するための学校提出書類なども再確認していただき、必ずお読みください。
- 既にお持ちの端末を持ち込む場合には、各学校へお問い合わせください。

端末購入に係る令和6年度入学生の保護者支援策は、令和6年度予算の議会承認後に確定します。

本支援策に関するお問合せ先は、右記になります。

東京都教育庁総務部教育政策課 高校一人1台端末整備担当
☎03-5320-7477

■ 支払時期

- 端末の購入に当たっては補助金が適用されるため、端末がお手元に届いた後にお支払いいただく流れとなります。
- 実際にご負担いただく金額については、令和6年7月以降、東京都より順次、ご案内の送付を予定しています。
- ご購入いただいた端末の請求に関するご案内は、上記東京都の案内の送付後、9月以降順次ご案内します。

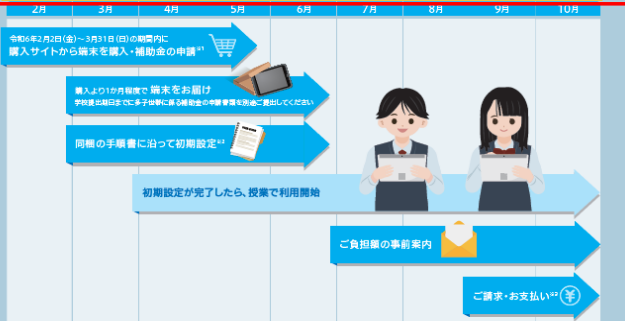
■ お支払方法

お支払い方法は、下記の4つの中からお選びいただけます。

- コンビニ決済
- 銀行振込
- クレジットカード決済
- PayPay決済

- コンビニ決済 / 銀行振込は、三井住友フィナンシャルグループの信販会社である三井住友カード株式会社へ債権譲渡し、三井住友カード株式会社よりご請求させていただきます。
- クレジットカード / PayPay決済をご利用の場合は、ご登録いただいたメールアドレスへご請求をご案内いたします。
- クレジットカード / PayPay決済を選択したとき、支払い期限(2週間以内)を過ぎてもお支払いが確認できない場合、コンビニ決済 / 銀行振込に変更いたしますので、あらかじめご了承ください。

■ スケジュール



※1 4月1日以降に入学者が決定する生徒のために、サイト自体は5月20日まで公開しております。お早めにご購入をお願いします。

※2 お客様ご自身で初期設定をお願いします。

※3 事前に指定いただいた支払い方法でご請求いたします。

关于购买终端的家长支持措施

针对高中和中等教育学校后期课程的支持措施

(1) 家长负担定额补助

向家长负担金额提供定额(3万日元)支持。

(2) 多子女家庭补助

向多子女家庭(截至2024年4月1日,具有未满23岁的孩子等3个及以上的家庭)提供家长负担额一半的支持(负担额为1万5000日元)。

(3) 给付型奖学金(终端购买补助)※家庭年收入低于350万日元左右

充分利用给付型奖学金,为避免家长出现经济负担而提供支持。

购买终端的2024年度级新生家长支持措施,将在2024年度预算的部议会经过审批后再确定。

注意事項

· 上述支持政策仅适用于购买学校指定终端。

· 无论哪种支持政策,已从高中等学校毕业的学生、曾获得郡立高中等终端购买支持金的学生均不适用。

· 发送终端时,会随附支持政策的说明资料 and 向学校提交的用于证明多子女家庭的文件等。请务必仔细阅读。

· 如需携带已持有的终端,请向各学校进行咨询。

本支持政策的相关咨询方式如右所示。

東京都教育庁総務部教育政策科 高中每人1台终端设备负责人

联系电话: 03-5320-7477

支付时间

· 购买终端时可以使用补助金,请在收到终端后支付货款。

· 自2024年7月以后,东京都计划陆续发送实际负担金额的说明。

· 购买终端的账单说明将在发送上述东京都说明之后,从9月份以后陆续发送给您。

支付方式

您可以选择以下4种付款方式:

便利店付款 银行汇款 信用卡支付 PayPay支付

· 便利店付款/银行汇款将把三井住友金融集团的信贩公司即三井住友Card株式会社转让债权,由三井住友Card株式会社寄送账单。

· 信用卡支付/使用PayPay支付时,将向注册的邮箱地址发送账单。

· 信用卡支付/选择PayPay支付,如果支付时间(2周以内)过期,无法确认您的付款情况,将变更为便利店付款/银行汇款,敬请谅解。

日程

2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月

在2024年2月2日(周五)～3月31日(周日)期间,通过购买网站购买终端、申请补助金※1。

终端将购买后1个月左右送达。

在学校提交日期之前,请单独提交申请多子女家庭相关补助金的申请资料。

根据随附手册进行初始化设置※2

完成初始化设置后,在上课时开始使用终端。

负担金额的事先说明

账单和支付※3

※1 为了便于确定在4月1日以后入学的学生们购买终端,购买网站的公开时间将截止至5月20日。请尽早购买!

※2 请客户自行进行初始化设置。

※3 我们将根据您事先指定的支付方式发出账单。